



#### Obsah

#### III Iné akty

##### EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 213/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP ..... 1
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 214/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP ..... 3
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 215/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP ..... 5
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 216/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP ..... 6
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 217/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP ..... 8
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 218/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP ..... 11
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 219/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP ..... 12
- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 220/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) a príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP ..... 13

★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 221/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) a príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP .....	15
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 222/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP .....	17
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 223/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP .....	20
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 224/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP .....	21
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 225/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP .....	22
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 226/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP .....	24
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 228/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP .....	25
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 229/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP .....	28
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 230/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP .....	30
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 231/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP .....	32
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 232/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP .....	34
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 233/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP .....	36
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 234/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP .....	37
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 235/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP .....	38
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 236/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP .....	39
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 237/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP .....	40
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 238/2013 z 13. decembra 2013, ktorým sa mení príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP .....	42

## III

*(Iné akty)*

## EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

## ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 213/2013

z 13. decembra 2013,

ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 415/2013 zo 6. mája 2013, ktorým sa stanovujú dodatočné povinnosti a úlohy pre referenčné laboratóriá EÚ pre besnotu, tuberkulózu hovädzieho dobytku a zdravie včiel a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 737/2008 a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 87/2011 <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Nariadením (EÚ) č. 415/2013 sa zrušuje nariadenie Komisie (EÚ) č. 87/2011 <sup>(2)</sup> začlenené do Dohody o EHP, a preto je potrebné odkaz naň v rámci Dohody o EHP vypustiť.
- (3) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o veterinárnych záležitostiach. Právne predpisy o veterinárnych záležitostiach sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (4) Príloha I k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Časť 3.2 kapitoly I prílohy I k Dohode o EHP sa mení takto:

1. V bode 41 [nariadenie Komisie (ES) č. 737/2008] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32013 R 0415**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 415/2013 zo 6. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 125, 7.5.2013, s. 7).“

2. Za bod 46 [nariadenie Komisie (EÚ) č. 175/2010] sa vkladá tento bod:

„47. **32013 R 0415**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 415/2013 zo 6. mája 2013, ktorým sa stanovujú dodatočné povinnosti a úlohy pre referenčné laboratóriá EÚ pre besnotu, tuberkulózu hovädzieho dobytku a zdravie včiel a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 737/2008 a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 87/2011 (Ú. v. EÚ L 125, 7.5.2013, s. 7).

Tento akt sa uplatňuje na Island v oblastiach uvedených v odseku 2 úvodnej časti.“

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 125, 7.5.2013, s. 7.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2011, s. 1.

### Článok 2

Text siedmej zarážky [nariadenie Komisie (EÚ) č. 87/2011] v bode 11 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004] v časti 1.1 kapitoly I prílohy I sa vypúšťa.

### Článok 3

Znenie nariadenia (EÚ) č. 415/2013 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

### Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*).

### Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP  
predseda  
Thórir IBSEN

---

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 214/2013****z 13. decembra 2013,****ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/177/EÚ z 10. apríla 2013, ktorým sa mení príloha II k rozhodnutiu 93/52/EHS, pokiaľ ide o úradné uznanie určitých regiónov v Španielsku ako oblastí bez výskytu brucelózy (*B. melitensis*) a ktorým sa menia prílohy II a III k rozhodnutiu 2003/467/ES, pokiaľ ide o úradné vyhlásenie niektorých regiónov Španielska za oblasti bez výskytu brucelózy a niektorých regiónov Talianska a Poľska za oblasti bez výskytu enzootickej leukózy hovädzieho dobytku <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o živých zvieratách okrem rýb a živočíchov akvakultúry. Ako sa uvádza v odseku 2 úvodnej časti kapitoly I prílohy I k Dohode o EHP, právne predpisy o týchto záležitostiach sa neuplatňujú na Island. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Island.
- (3) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o veterinárnych záležitostiach. Právne predpisy o veterinárnych záležitostiach sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (4) Príloha I k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

V bode 14 (rozhodnutie Komisie 93/52/EHS) a bode 70 (rozhodnutie Komisie 2003/467/ES) sa v časti 4.2 kapitoly I prílohy I k Dohode o EHP dopĺňa táto zarážka:

„— **32013 R 0177**: vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/177/EÚ z 10. apríla 2013 (Ú. v. EÚ L 103, 12.4.2013, s. 5).“

**Článok 2**

Znenie vykonávacieho rozhodnutia 2013/177/EÚ v nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 103, 12.4.2013, s. 5.

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

## Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP  
predseda  
Thórir IBSEN

---

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 215/2013****z 13. decembra 2013,****ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/213/EÚ z 29. apríla 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/221/EÚ, pokiaľ ide o schválenie vnútroštátnych opatrení na zabránenie zavlečeniu herpetického vírusu ustríc 1 μvar (OsHV-1 μvar) do určitých oblastí Írska a Spojeného kráľovstva <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o veterinárnych záležitostiach. Právne predpisy o veterinárnych záležitostiach sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (3) Príloha I k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

V bode 94 (rozhodnutie Komisie 2010/221/EÚ) sa v časti 4.2 kapitoly I prílohy I k Dohode o EHP dopĺňa táto zarážka:

„— **32013 D 0213**: vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/213/EÚ z 29. apríla 2013 (Ú. v. EÚ L 120, 1.5.2013, s. 16).“

**Článok 2**

Znenie vykonávacieho rozhodnutia 2013/213/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*).

**Článok 4**

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 120, 1.5.2013, s. 16.

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

## ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 216/2013

z 13. decembra 2013,

ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 469/2013 z 22. mája 2013, ktorým sa ako krmné doplnkové látky povoľujú látky DL-metionín, sodná soľ DL-metionínu, hydroxyanalóg metionínu, vápenatá soľ hydroxyanalógu metionínu, izopropylester hydroxyanalógu metionínu, DL-metionín chránený kopolymérom vinylpyridín/styrénom a DL-metionín chránený etylcelulózou <sup>(1)</sup>, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 145, 31.5.2013, s. 37, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 601/2013 z 24. júna 2013 týkajúce sa povolenia octanu kobaltnatého tetrahydrátu, uhličitanu kobaltnatého, uhličitanu kobaltnatého zásaditého (2: 3) monohdrátu, síranu kobaltnatého heptahdrátu a potiahnutého granulovaného uhličitanu kobaltnatého zásaditého (2: 3) monohdrátu ako krmných doplnkových látok <sup>(2)</sup> sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 667/2013 z 12. júla 2013 o povolení diklazurilu ako krmnej doplnkovej látky pre kurčatá chované na znášku (držiteľ povolenia: Eli Lilly and Company Ltd), ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 162/2003 <sup>(3)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 691/2013 z 19. júla 2013, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 152/2009 o metódach odberu vzoriek a analytických metódach <sup>(4)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (5) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 667/2013 sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 162/2003 <sup>(5)</sup> začlenené do Dohody o EHP, a preto je potrebné odkaz naň v rámci Dohody o EHP vypustiť.
- (6) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o krmivách. Právne predpisy o krmivách sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (7) Príloha I k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Kapitola II prílohy I k Dohode o EHP sa mení takto:

1. V bode 31o [nariadenie Komisie (ES) č. 152/2009] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32013 R 0691**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 691/2013 z 19. júla 2013 (Ú. v. EÚ L 197, 20.7.2013, s. 1).“<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 136, 23.5.2013, s. 1.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 172, 25.6.2013, s. 14.<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 192, 13.7.2013, s. 35.<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 197, 20.7.2013, s. 1.<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 26, 31.1.2003, s. 3.



2. Za bod 83 [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 413/2013] sa vkladajú tieto body:

- „84. **32013 R 0469**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 469/2013 z 22. mája 2013, ktorým sa ako kŕmne doplnkové látky povoľujú látky DL-metionín, sodná soľ DL-metionínu, hydroxyanalóg metionínu, vápenatá soľ hydroxyanalógu metionínu, izopropylester hydroxyanalógu metionínu, DL-metionín chránený kopolymérom vinylpyridín/styrénom a DL-metionín chránený etylcelulózou (Ú. v. EÚ L 136, 23.5.2013, s. 1), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 145, 31.5.2013, s. 37.
85. **32013 R 0601**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 601/2013 z 24. júna 2013 týkajúce sa povolenia octanu kobaltnatého tetrahydrátu, uhličitanu kobaltnatého, uhličitanu kobaltnatého zásaditého (2:3) monohydrátu, síranu kobaltnatého heptahydrátu a potiahnutého granulovaného uhličitanu kobaltnatého zásaditého (2:3) monohydrátu ako kŕmnych doplnkových látok (Ú. v. EÚ L 172, 25.6.2013, s. 14).
86. **32013 R 0667**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 667/2013 z 12. júla 2013 o povolení diklazurilu ako kŕmnej doplnkovej látky pre kurčatá chované na znášku (držiteľ povolenia: Eli Lilly and Company Ltd), ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 162/2003 (Ú. v. EÚ L 192, 13.7.2013, s. 35).“

3. Text bodu 37 [nariadenie Komisie (ES) č. 162/2003] sa vypúšťa.

#### Článok 2

Znenie vykonávacích nariadení (EÚ) č. 469/2013, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 145, 31.5.2013, s. 37, (EÚ) č. 601/2013 a (EÚ) č. 667/2013 a nariadenia (EÚ) č. 691/2013 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*).

#### Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP  
predseda  
Thórir IBSEN

---

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 217/2013****z 13. decembra 2013,****ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 288/2013 z 25. marca 2013, ktoré sa týka pozastavenia povolení prípravku s obsahom *Bacillus cereus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012), ako sa stanovuje v nariadeniach (ES) č. 256/2002, (ES) č. 1453/2004, (ES) č. 255/2005, (ES) č. 1200/2005, (ES) č. 166/2008 a (ES) č. 378/2009 <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 427/2013 z 8. mája 2013 o povolení selenometionínu produkovaného mikroorganizmom *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R646 ako krmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 1750/2006, (ES) č. 634/2007 a (ES) č. 900/2009, pokiaľ ide o maximálnu mieru dopĺňovania kvasnicami obohatenými selénom <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 544/2013 zo 14. júna 2013 o povolení prípravku z mikroorganizmov *Bifidobacterium animalis* ssp. *animalis* DSM 16284, *Lactobacillus salivarius* ssp. *salivarius* DSM 16351 a *Enterococcus faecium* DSM 21913 ako krmnej doplnkovej látky pre kurčatá vo výkrme (držiteľ povolenia Biomin GmbH) <sup>(3)</sup> sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 642/2013 zo 4. júla 2013 o povolení niacínu a niacínamidu ako krmných doplnkových látok pre všetky živočíšne druhy <sup>(4)</sup> sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (5) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 643/2013 zo 4. júla 2013, ktorým sa povoľuje farbivo patentná modrá V ako krmná doplnková látka pre zvieratá neurčené na produkciu potravín a ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 358/2005 <sup>(5)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (6) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 651/2013 z 9. júla 2013 o povolení klinoptilolitu sedimentárneho pôvodu ako krmnej doplnkovej látky pre všetky živočíšne druhy a o zmene nariadenia (ES) č. 1810/2005 <sup>(6)</sup> sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (7) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 725/2013 z 26. júla 2013 o povolení chloridu amónneho ako krmnej doplnkovej látky pre prežúvavce, mačky a psy (držiteľ povolenia: BASF SE) <sup>(7)</sup> sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (8) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o krmivách. Právne predpisy o krmivách sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (9) Príloha I k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 86, 26.3.2013, s. 15.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 127, 9.5.2013, s. 20.<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 163, 15.6.2013, s. 13.<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 186, 5.7.2013, s. 4.<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 186, 5.7.2013, s. 7.<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 189, 10.7.2013, s. 1.<sup>(7)</sup> Ú. v. EÚ L 202, 27.7.2013, s. 17.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

Kapitola II prílohy I k Dohode o EHP sa mení takto:

1. V bode 1zzg [nariadenie Komisie (ES) č. 358/2005] sa dopĺňa tento text:

„ zmenené týmito právnymi predpismi:

— **32013 R 0643**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 643/2013 zo 4. júla 2013 (Ú. v. EÚ L 186, 5.7.2013, s. 7).“

2. V bode 1zzq [nariadenie Komisie (ES) č. 1810/2005] sa dopĺňa tento text:

„ zmenené týmito právnymi predpismi:

— **32013 R 0651**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 651/2013 z 9. júla 2013 (Ú. v. EÚ L 189, 10.7.2013, s. 1).“

3. V bodoch 1zzze [nariadenie Komisie (ES) č. 1750/2006], 1zzzt [nariadenie Komisie (ES) č. 634/2007] a 1zzzzl [nariadenie Komisie (ES) č. 900/2009] sa dopĺňa tento text:

„ zmenené týmito právnymi predpismi:

— **32013 R 0427**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 427/2013 z 8. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 127, 9.5.2013, s. 20).“

4. Za bod 86 [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 667/2013] sa vkladajú tieto body:

„87. **32013 R 0288**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 288/2013 z 25. marca 2013, ktoré sa týka pozastavenia povolení prípravku s obsahom *Bacillus cereus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012), ako sa stanovuje v nariadeniach (ES) č. 256/2002, (ES) č. 1453/2004, (ES) č. 255/2005, (ES) č. 1200/2005, (ES) č. 166/2008 a (ES) č. 378/2009 (Ú. v. EÚ L 86, 26.3.2013, s. 15).

88. **32013 R 0427**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 427/2013 z 8. mája 2013 o povolení selenometionínu produkovaného mikroorganizmom *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R646 ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 1750/2006, (ES) č. 634/2007 a (ES) č. 900/2009, pokiaľ ide o maximálnu mieru dopĺňovania kvasnicami obohatenými selénom (Ú. v. EÚ L 127, 9.5.2013, s. 20).

89. **32013 R 0544**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 544/2013 zo 14. júna 2013 o povolení prípravku z mikroorganizmov *Bifidobacterium animalis* ssp. *animalis* DSM 16284, *Lactobacillus salivarius* ssp. *salivarius* DSM 16351 a *Enterococcus faecium* DSM 21913 ako kŕmnej doplnkovej látky pre kurčatá vo výkrme (držiteľ povolenia Biomin GmbH) (Ú. v. EÚ L 163, 15.6.2013, s. 13).

90. **32013 R 0642**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 642/2013 zo 4. júla 2013 o povolení niacínu a niacínamidu ako kŕmnych doplnkových látok pre všetky živočíšne druhy (Ú. v. EÚ L 186, 5.7.2013, s. 4).

91. **32013 R 0643**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 643/2013 zo 4. júla 2013, ktorým sa povoľuje farbivo patentná modrá V ako kŕmna doplnková látka pre zvieratá neurčené na produkciu potravín a ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 358/2005 (Ú. v. EÚ L 186, 5.7.2013, s. 7).

92. **32013 R 0651**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 651/2013 z 9. júla 2013 o povolení klinoptilolitu sedimentárneho pôvodu ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky živočíšne druhy a o zmene nariadenia (ES) č. 1810/2005 (Ú. v. EÚ L 189, 10.7.2013, s. 1).

93. **32013 R 0725**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 725/2013 z 26. júla 2013 o povolení chloridu amónneho ako kŕmnej doplnkovej látky pre prežúvavce, mačky a psy (držiteľ povolenia: BASF SE) (Ú. v. EÚ L 202, 27.7.2013, s. 17).“

## Článok 2

Znenie vykonávacích nariadení (EÚ) č. 288/2013, (EÚ) č. 427/2013, (EÚ) č. 544/2013, (EÚ) č. 642/2013, (EÚ) č. 643/2013, (EÚ) č. 651/2013 a (EÚ) č. 725/2013 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

## Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*).

## Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP  
predseda  
Thórir IBSEN

---

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 218/2013****z 13. decembra 2013,****ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 636/2013 z 1. júla 2013 o povolení chelátu zinku a metionínu (1:2) ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky živočíšne druhy <sup>(1)</sup> sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o krmivách. Právne predpisy o krmivách sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (3) Príloha I k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

Za bod 93 [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 725/2013] kapitoly II prílohy I k Dohode o EHP sa vkladá tento bod:

„94. **32013 R 0636**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 636/2013 z 1. júla 2013 o povolení chelátu zinku a metionínu (1: 2) ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky živočíšne druhy (Ú. v. EÚ L 183, 2.7.2013, s. 3).“

**Článok 2**

Znenie vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 636/2013 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*).

**Článok 4**

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 183, 2.7.2013, s. 3.

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 219/2013****z 13. decembra 2013,****ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/404/EÚ z 25. júla 2013, ktorým sa podľa smernice Rady 2002/53/ES povoľuje Nemecku zakázať na svojom území uvádzanie určitých odrôd konope uvedených v Spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov na trh <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o fytosanitárnych záležitostiach. Právne predpisy o fytosanitárnych záležitostiach sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (3) Príloha I k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

Pod nadpisom AKTY, KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ÚRAD EZVO NÁLEŽITE ZOHLADNIA sa za bod 83 (vykonávacie rozhodnutie Komisie 2012/340/EÚ) v kapitole III prílohy I k Dohode o EHP vkladá tento bod:

„84. **32013 D 0404**: vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/404/EÚ z 25. júla 2013, ktorým sa podľa smernice Rady 2002/53/ES povoľuje Nemecku zakázať na svojom území uvádzanie určitých odrôd konope uvedených v Spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov na trh (Ú. v. EÚ L 202, 27.7.2013, s. 33).“

**Článok 2**

Znenie vykonávacieho rozhodnutia 2013/404/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*).

**Článok 4**

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 202, 27.7.2013, s. 33.

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

## ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 220/2013

z 13. decembra 2013,

ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) a príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 208/2013 z 11. marca 2013 o požiadavkách na vysledovateľnosť klíčkov a semien určených na výrobu klíčkov <sup>(1)</sup> sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 241/2013 zo 14. marca 2013, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí chlorantraniliprolu, fludioxonylu a prohexadiónu v určitých výrobkoch alebo na nich <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 251/2013 z 22. marca 2013, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí aminopyralidu, bifenazátu, kaptánu, fluazinamu, fluopikolidu, folpetu, krezoxímetylu, pentiopyradu, prochinazidu, pyridátu a tembotriónu v určitých produktoch alebo na nich <sup>(3)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o krmivách a potravinách. Právne predpisy o krmivách a potravinách sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I a v úvode ku kapitole XII prílohy II k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (5) Prílohy I a II k Dohode o EHP by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

V bode 40 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005] kapitoly II prílohy I k Dohode o EHP sa dopĺňajú tieto zarážky:

„— **32013 R 0241**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 241/2013 zo 14. marca 2013 (Ú. v. EÚ L 75, 19.3.2013, s. 1),

— **32013 R 0251**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 251/2013 z 22. marca 2013 (Ú. v. EÚ L 88, 27.3.2013, s. 1).“

## Článok 2

Kapitola XII prílohy II k Dohode o EHP sa mení takto:

1. V bode 54zzy [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005] sa dopĺňajú tieto zarážky:

„— **32013 R 0241**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 241/2013 zo 14. marca 2013 (Ú. v. EÚ L 75, 19.3.2013, s. 1),

— **32013 R 0251**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 251/2013 z 22. marca 2013 (Ú. v. EÚ L 88, 27.3.2013, s. 1).“

2. Za bod 74 [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 788/2012] sa vkladá tento bod:

„75. **32013 R 0208**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 208/2013 z 11. marca 2013 o požiadavkách na vysledovateľnosť klíčkov a semien určených na výrobu klíčkov (Ú. v. EÚ L 68, 12.3.2013, s. 16).“

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 68, 12.3.2013, s. 16.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 75, 19.3.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 88, 27.3.2013, s. 1.

*Článok 3*

Znenie vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 208/2013 a nariadení (EÚ) č. 241/2013 a (EÚ) č. 251/2013 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

*Článok 4*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*).

*Článok 5*

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

*Za Spoločný výbor EHP*

*predseda*

Thórir IBSEN

---

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.



## ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 221/2013

z 13. decembra 2013,

ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytozoozónne záležitosti) a príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 212/2013 z 11. marca 2013, ktorým sa nahrádza príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o pridania a úpravy s ohľadom na produkty zahrnuté v uvedenej prílohe <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 293/2013 z 20. marca 2013, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí emamektín-benzoátu, etofenproxu, etoxazolu, flutrafiolu, glyfozátu, fosmetu, pyraklostrobínu, spinosadu a spirotriamatu v alebo na určitých produktoch <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 500/2013 z 30. mája 2013, ktorým sa menia prílohy II, III a IV k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí acetamipridu, *Adoxophyes orana granulovirus* kmeňa BV-0001, azoxystrobínu, klotianidínu, fenpyrazamínu, heptamaloxyloglukánu, metrafenónu, *Paecilomyces lilacinus* kmeňa 251, propikonazolu, chizalofopu-P, spiromezifénu, tebukonazolu, tiametoxámu a vírusu žltej mozaiky cukety slabého kmeňa v určitých výrobkoch alebo na nich <sup>(3)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2013 z 12. júla 2013, ktorým sa menia prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí 2,4-DB, dimetomorfu, indoxakardu a pyraklostrobínu v určitých produktoch alebo na ich povrchu <sup>(4)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (5) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o krmivách a potravinách. Právne predpisy o krmivách a potravinách sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I a v úvode kapitoly XII prílohy II k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (6) Prílohy I a II k Dohode o EHP by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

V bode 40 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005] kapitoly II prílohy I k Dohode o EHP sa dopĺňajú tieto zarážky:

„— **32013 R 0212**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 212/2013 z 11. marca 2013 (Ú. v. EÚ L 68, 12.3.2013, s. 30),

— **32013 R 0293**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 293/2013 z 20. marca 2013 (Ú. v. EÚ L 96, 5.4.2013, s. 1),

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 68, 12.3.2013, s. 30.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 96, 5.4.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 151, 4.6.2013, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 192, 13.7.2013, s. 39.

- **32013 R 0500**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 500/2013 z 30. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 151, 4.6.2013, s. 1),
- **32013 R 0668**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2013 z 12. júla 2013 (Ú. v. EÚ L 192, 13.7.2013, s. 39).“

#### Článok 2

V bode 54zzy [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005] kapitoly XII prílohy II k Dohode o EHP sa dopĺňajú tieto zarážky:

- „— **32013 R 0212**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 212/2013 z 11. marca 2013 (Ú. v. EÚ L 68, 12.3.2013, s. 30),
- **32013 R 0293**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 293/2013 z 20. marca 2013 (Ú. v. EÚ L 96, 5.4.2013, s. 1),
- **32013 R 0500**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 500/2013 z 30. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 151, 4.6.2013, s. 1),
- **32013 R 0668**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2013 z 12. júla 2013 (Ú. v. EÚ L 192, 13.7.2013, s. 39).“

#### Článok 3

Znenie nariadení (EÚ) č. 212/2013, (EÚ) č. 293/2013, (EÚ) č. 500/2013 a (EÚ) č. 668/2013 v islandskom a v nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

#### Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*).

#### Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP  
predseda  
Thórir IBSEN

---

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 222/2013****z 13. decembra 2013,****ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 438/2013 z 13. mája 2013, ktorým sa mení a dopĺňa a opravuje príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o použitie určitých prídavných látok v potravinách <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 497/2013 z 29. mája 2013, ktorým sa mení a dopĺňa a opravuje nariadenie (EÚ) č. 231/2012, ktorým sa ustanovujú špecifikácie prídavných látok uvedených v prílohách II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 509/2013 z 3. júna 2013, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o používanie niekoľkých prídavných látok v určitých alkoholických nápojoch <sup>(3)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 510/2013 z 3. júna 2013, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I, II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o používanie oxidov a hydroxidov železa (E 172), hydroxypropylmetylcelulózy (E 464) a polysorbanov (E 432 – 436) na označovanie určitých druhov ovocia <sup>(4)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (5) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 536/2013 z 11. júna 2013, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 432/2012, ktorým sa vytvára zoznam povolených iných zdravotných tvrdení o potravinách, ako sú tvrdenia, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí <sup>(5)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (6) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 545/2013 zo 14. júna 2013, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008, pokiaľ ide o aromatickú látku 3-acetyl-2,5-dimetyltiofén <sup>(6)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (7) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 609/2013 z 12. júna 2013 o potravinách určených pre dojčatá a malé deti, potravinách na osobitné lekárske účely a o celkovej náhrade stravy na účely regulácie hmotnosti, ktorým sa zrušuje smernica Rady 92/52/EHS, smernica Komisie 96/8/ES, 1999/21/ES, 2006/125/ES a 2006/141/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/39/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 41/2009 a (ES) č. 953/2009 <sup>(7)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (8) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 718/2013 z 25. júla 2013, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 608/2004, ktoré sa týka označovania potravín a potravinových prísad s pridanými fytosterolmi, fytosterolovými esterami, fytostanolmi a/alebo fytostanolovými esterami <sup>(8)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (9) Nariadením (EÚ) č. 609/2013 sa s účinnosťou od 20. júla 2016 zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 41/2009 <sup>(9)</sup> a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/39/ES <sup>(10)</sup> začlenené do Dohody o EHP, a preto je potrebné odkaz na ne v rámci Dohody o EHP vypustiť s účinnosťou od 20. júla 2016.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 129, 14.5.2013, s. 28.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 143, 30.5.2013, s. 20.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 150, 4.6.2013, s. 13.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 150, 4.6.2013, s. 17.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 160, 12.6.2013, s. 4.

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 163, 15.6.2013, s. 15.

<sup>(7)</sup> Ú. v. EÚ L 181, 29.6.2013, s. 35.

<sup>(8)</sup> Ú. v. EÚ L 201, 26.7.2013, s. 49.

<sup>(9)</sup> Ú. v. EÚ L 16, 21.1.2009, s. 3.

<sup>(10)</sup> Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2009, s. 21.

- (10) Nariadením (EÚ) č. 609/2013 sa s účinnosťou od dátumu uplatňovania delegovaných aktov uvedených v článku 11 ods. 1 daného nariadenia zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 953/2009 <sup>(1)</sup> a smernice Komisie 96/8/ES <sup>(2)</sup>, 1999/21/ES <sup>(3)</sup>, 2006/125/ES <sup>(4)</sup> a 2006/141/ES <sup>(5)</sup> začlenené do Dohody o EHP, a preto je potrebné odkaz na ne v rámci Dohody o EHP vypustiť s účinnosťou od dátumu uplatňovania delegovaných aktov uvedených v článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 609/2013 v rámci EHP.
- (11) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o potravinách. Právne predpisy o potravinách sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v úvode ku kapitole XII prílohy II k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (12) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Kapitola XII prílohy II k Dohode o EHP sa mení takto:

1. V bode 54zzo [nariadenie Komisie (ES) č. 608/2004] sa dopĺňa:  
„ zmenené týmito právnymi predpismi:  
— **32013 R 0718**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 718/2013 z 25. júla 2013 (Ú. v. EÚ L 201, 26.7.2013, s. 49).“
2. V bode 54zzzzr [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008] sa dopĺňajú tieto zarážky:  
„— **32013 R 0438**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 438/2013 z 13. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 129, 14.5.2013, s. 28),  
— **32013 R 0509**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 509/2013 z 3. júna 2013 (Ú. v. EÚ L 150, 4.6.2013, s. 13),  
— **32013 R 0510**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 510/2013 z 3. júna 2013 (Ú. v. EÚ L 150, 4.6.2013, s. 17).“
3. Do bodu 54zzzzs [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008] sa dopĺňa táto zarážka:  
„— **32013 R 0545**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 545/2013 zo 14. júna 2013 (Ú. v. EÚ L 163, 15.6.2013, s. 15).“
4. V bode 54zzzzzp [nariadenie Komisie (EÚ) č. 432/2012] sa dopĺňa tento text:  
„ zmenené týmito právnymi predpismi:  
— **32013 R 0536**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 536/2013 z 11. júna 2013 (Ú. v. EÚ L 160, 12.6.2013, s. 4).“
5. V bode 69 [nariadenie Komisie (EÚ) č. 231/2012] sa dopĺňa táto zarážka:  
„— **32013 R 0497**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 497/2013 z 29. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 143, 30.5.2013, s. 20).“
6. Za bod 75 [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 208/2013] sa vkladajú tieto body:  
„76. **32013 R 0545**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 545/2013 zo 14. júna 2013, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008, pokiaľ ide o aromatickú látku 3-acetyl-2,5-dimetyltiofén (Ú. v. EÚ L 163, 15.6.2013, s. 15).  
77. **32013 R 0609**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 609/2013 z 12. júna 2013 o potravinách určených pre dojčatá a malé deti, potravinách na osobitné lekárske účely a o celkovej náhrade stravy na účely regulácie hmotnosti, ktorým sa zrušuje smernica Rady 92/52/EHS, smernica Komisie 96/8/ES, 1999/21/ES, 2006/125/ES a 2006/141/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/39/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 41/2009 a (ES) č. 953/2009 (Ú. v. EÚ L 181, 29.6.2013, s. 35).“

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 269, 14.10.2009, s. 9.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 55, 6.3.1996, s. 22.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 91, 7.4.1999, s. 29.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 339, 6.12.2006, s. 16.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 401, 30.12.2006, s. 1.

7. Text bodov 54zzzza [nariadenie (ES) č. 41/2009] a 54zzzzj (smernica 2009/39/ES) sa vypúšťa s účinnosťou od 20. júla 2016.
8. Text bodov 54p (smernica 96/8/ES), 54w (smernica 1999/21/ES), 54zzza (smernica 2006/125/ES), 54zzzv (smernica 2006/141/ES), 54zzzzl [nariadenie (ES) č. 953/2009] sa vypúšťa s účinnosťou od dátumu uplatňovania delegovaných aktov uvedených v článku 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 609/2013 v rámci EHP.

#### Článok 2

Znenie nariadení (EÚ) č. 438/2013, (EÚ) č. 497/2013, (EÚ) č. 509/2013, (EÚ) č. 510/2013, (EÚ) č. 536/2013, (EÚ) č. 545/2013, (EÚ) č. 609/2013 a (EÚ) č. 718/2013 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*).

#### Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP  
predseda  
Thórir IBSEN

---

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 223/2013****z 13. decembra 2013,****ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Platnosť smernice Komisie 2009/135/ES z 3. novembra 2009, ktorou sa povoľujú dočasné výnimky z určitých kritérií vhodnosti pre darcov celej krvi a zložiek z krvi stanovených v prílohe III k smernici 2004/33/ES vzhľadom na riziko nedostatku spôsobeného pandemickou chrípkou A(H<sub>1</sub>N<sub>1</sub>)<sup>(1)</sup>, ktorá je začlenená do Dohody o EHP, uplynula 30. júna 2010, a preto je potrebné odkaz na ňu v rámci Dohody o EHP vypustiť.
- (2) Z praktických dôvodov sa akty uvedené pod nadpisom AKTY, KTORÉ ZMLUVNÉ STRANY VEZMÚ NA VEDOMIE v kapitole XIII prílohy II prečislujú.
- (3) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

Kapitola XIII prílohy II k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Text bodu 15zk (smernica 2009/135/ES) sa vypúšťa.
2. Pod nadpisom AKTY, KTORÉ ZMLUVNÉ STRANY VEZMÚ NA VEDOMIE sa body 16 (oznámenie Komisie 310/86) až 18 (rozhodnutie Komisie 2010/453/EÚ) prečislúvajú na body 1 až 3.

**Článok 2**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*).

**Článok 3**

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 288, 4.11.2009, s. 7.

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 224/2013****z 13. decembra 2013,****ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Smernica Komisie 2013/27/EÚ zo 17. mája 2013, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES s cieľom zaradiť chlórphenapyr ako aktívnu látku do prílohy I k smernici <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

V bode 12n (smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES) kapitoly XV prílohy II k Dohode o EHP sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32013 L 0027**: smernica Komisie 2013/27/EÚ zo 17. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2013, s. 10).“

*Článok 2*

Znenie smernice 2013/27/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*).

*Článok 4*

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

*Za Spoločný výbor EHP**predseda*

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2013, s. 10.

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 225/2013****z 13. decembra 2013,****ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní <sup>(1)</sup> sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Nariadením (EÚ) č. 528/2012 sa zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES <sup>(2)</sup> začlenená do Dohody o EHP, a preto je potrebné odkaz na ňu v rámci Dohody o EHP vypustiť.
- (3) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Kapitola XV prílohy II k dohode sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*

Znenie nariadenia (EÚ) č. 528/2012 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP <sup>(\*)</sup>.

V prípade Lichtenštajnska toto rozhodnutie nadobudne účinnosť v ten istý deň alebo v deň nadobudnutia platnosti dohody medzi Lichtenštajnskom a Švajčiarskom, ktorou sa stanoví spolupráca v oblasti postupov autorizácie biocídnych výrobkov podľa nariadenia (EÚ) č. 528/2012, podľa toho, čo bude neskôr.

*Článok 4*

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP

*predseda*

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 123, 24.4.1998, s. 1.

<sup>(\*)</sup> Ústavné požiadavky boli oznámené.



## PRÍLOHA

Text bodu 12n (smernica 98/8/ES) kapitoly XV prílohy II sa nahrádza takto:

„**32012 R 0528**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní (Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1).

Na účely tejto dohody sa ustanovenia daného nariadenia vykladajú s týmito úpravami:

- a) Štáty EZVO sa podieľajú na práci Európskej chemickej agentúry (ďalej len 'agentúra') zriadenej nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006.
- b) Bez ohľadu na ustanovenia protokolu 1 k dohode sa pod výrazom 'členský(-é) štát(-y)' uvedeným v nariadení (EÚ) č. 528/2012 rozumejú okrem významu v nariadení aj štáty EZVO.
- c) Pokiaľ ide o štáty EZVO, agentúra podľa potreby pomáha Dozornému úradu EZVO alebo prípadne stálemu výboru pri vykonávaní ich príslušných úloh.
- d) V článku 35 sa dopĺňa tento odsek:
  - .4. Štáty EZVO sú oprávnené plne sa zúčastňovať na práci koordinačnej skupiny a majú v nej rovnaké práva a povinnosti ako členské štáty EÚ okrem práva hlasovať. Rokovací poriadok koordinačnej skupiny umožní štátom EZVO plnú účasť.
- e) V článku 44 ods. 5 sa dopĺňa tento pododsek:

„Keď Komisia udelí autorizáciu Únie alebo rozhodne, že autorizácia Únie sa neudelí, štáty EZVO súčasne a do 30 dní od prijatia aktu Komisie prijímú príslušné rozhodnutia. Spoločný výbor EHP je informovaný a pravidelne uverejňuje zoznam takýchto rozhodnutí v dodatku EHP k úradnému vestníku.“
- f) V článku 48 sa dopĺňa tento odsek:
  - .4. Ak Komisia zruší alebo zmení autorizáciu Únie, štáty EZVO zrušia alebo zmenia príslušné rozhodnutie.
- g) V článku 49 sa dopĺňa tento pododsek:

„Ak Komisia zruší autorizáciu Únie, štáty EZVO zrušia príslušné rozhodnutie.“
- h) V článku 50 sa dopĺňa tento odsek:
  - .4. Ak Komisia zmení autorizáciu Únie, štáty EZVO zmenia príslušné rozhodnutie.“
- i) V článku 75 sa dopĺňa tento odsek:
  - .5. Štáty EZVO sú oprávnené plne sa zúčastňovať na práci výboru pre biocídne výrobky a majú v ňom rovnaké práva a povinnosti ako členské štáty EÚ okrem práva hlasovať.“
- j) V článku 78 sa dopĺňa tento odsek:
  - .3. Štáty EZVO sa zúčastňujú na financovaní agentúry od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia. Na tento účel sa primerane uplatňujú postupy stanovené v článku 82 ods. 1 písm. a) a protokole 32 k dohode.“
- k) V prípade akýchkoľvek rozporov medzi zmluvnými stranami, pokiaľ ide o vykonávanie týchto ustanovení, sa primerane uplatňuje časť VII dohody.“

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 226/2013****z 13. decembra 2013,****ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Smernica Komisie 2012/4/EÚ z 22. februára 2012, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2008/43/ES, ktorou sa v súlade so smernicou Rady 93/15/EHS zriaďuje systém na identifikáciu a sledovateľnosť výbušnín na civilné použitie <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Do bodu 5 (smernica Komisie 2008/43/ES) kapitoly XXIX prílohy II k Dohode o EHP sa dopĺňa tento text:

„, zmenená týmto právnym predpisom:

— **32012 L 0004**: smernica Komisie 2012/4/EÚ z 22. februára 2012 (Ú. v. EÚ L 50, 23.2.2012, s. 18).“

*Článok 2*

Znenie smernice 2012/4/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*).

*Článok 4*

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

*Za Spoločný výbor EHP**predseda*

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 50, 23.2.2012, s. 18.

(\*) Ústavné požiadavky boli oznámené.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 228/2013****z 13. decembra 2013,****ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1070/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 549/2004, (ES) č. 550/2004, (ES) č. 551/2004 a (ES) č. 552/2004 s cieľom zlepšiť výkonnosť a udržateľnosť európskeho systému leteckej dopravy <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Celý letecký priestor, v ktorom Island zodpovedá za poskytovanie letových prevádzkových služieb, patrí do oblasti ICAO NAT, v ktorej bolo zriadené regionálne plánovanie a pre ktorú boli uzavreté regionálne dohody, čo umožňuje prevádzku v rámci funkčného bloku vzdušného priestoru a slúži prevádzkovým potrebám a požiadavkám líšiacim sa od oblastí ICAO EUR a AFI.
- (3) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

Príloha XIII k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Text bodu 66t [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004] sa mení takto:

i) Dopĺňa sa toto znenie:

„... zmenené týmito právnymi predpismi:

— **32009 R 1070**: nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1070/2009 z 21. októbra 2009 (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 34).“

ii) Znenie úpravy a) sa nahrádza takto:

„Do článku 5 sa dopĺňajú tieto odseky:

„6. Štáty EZVO sa v plnej miere zúčastňujú na práci výboru ustanoveného podľa odseku 1 s výnimkou hlasovacieho práva.

7. Dozorný úrad EZVO má štatút pozorovateľa vo Výbore pre jednotné nebo.“

iii) Úprava b) sa označuje ako úprava h).

iv) Vkladajú sa tieto úpravy:

„b) V článku 11 znejú slová ‚pre celé Spoločenstvo‘ v prípade Islandu ‚regionálne alebo vnútroštátne‘.

c) V prípade Islandu sa článok 11 uplatňuje od 1. januára 2015.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 34.

d) Prvá veta v článku 11 ods. 2 znie takto:

„Stály výbor štátov EZVO môže určiť Eurocontrol alebo iný nezávislý a kompetentný orgán, aby konal ako »orgán na preskúmanie výkonnosti«. Ak Komisia určila orgán na preskúmanie výkonnosti, Stály výbor štátov EZVO sa snaží určiť rovnaký subjekt za podobných podmienok, aby vykonával rovnaké úlohy voči štátom EZVO.“

e) V článku 11 ods. 3 písm. c) sa dopĺňa tento odsek:

„Ak funkčný blok vzdušného priestoru zahŕňa jeden alebo viac členských štátov EÚ a jeden alebo viac členských štátov EFTA, úlohy a právomoci stanovené v tomto bode vykonáva voči členským štátom EÚ Komisia a voči štátom EZVO Dozorný úrad EZVO. Komisia a Dozorný úrad EZVO v tejto veci spolupracujú na účel prijatia zhodných postojov.“

f) V článku 11 ods. 3 písm. e) sa dopĺňa tento odsek:

„Ak sú obsahom posúdenia výkonnostné ciele, ktoré sa týkajú jedného alebo viacerých členských štátov EÚ a jedného alebo viacerých štátov EZVO, v prípade štátov EZVO vykoná posúdenie Dozorný úrad EZVO a v prípade členských štátov EÚ vykoná posúdenie Komisia. Komisia a Dozorný úrad EZVO spolupracujú, aby mohli predložiť výsledky spoločne Výboru pre jednotné nebo.“

g) V článku 13a znejú slová „Komisia a členské štáty“ v prípade štátov EZVO „štáty EZVO a Dozorný úrad EZVO“.

2. Znenie bodu 66u [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004] sa mení takto:

i) Dopĺňa sa toto znenie:

„, zmenené týmito právnymi predpismi:

— **32009 R 1070**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1070/2009 z 21. októbra 2009 (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 34).“

ii) Úpravy a), b) c) a d) sa označujú ako úpravy d), e), f) a g).

iii) Vkladajú sa tieto úpravy:

„a) V prípade Islandu znie článok 9a ods. 2 písm. c) takto:

‘zabezpečujú súlad s európskou sieťou tratí zriadenou v súlade s článkom 6 nariadenia o vzdušnom priestore alebo sieťou tratí zriadenou v oblasti ICAO NAT;’

b) V prípade Islandu znie článok 9a ods. 2 písm. i) takto:

‘uľahčujú dosahovanie súladu s regionálnymi alebo vnútroštátnymi výkonnostnými cieľmi.’

c) V článku 9a ods. 6 sa dopĺňa tento odsek:

‘Komisia a Dozorný úrad EZVO posúdia dodržiavanie požiadaviek stanovených v odseku 2 funkčnými blokmi vzdušného priestoru, ktoré zahŕňajú jeden alebo viac členských štátov EÚ a jeden alebo viac štátov EZVO, a spolupracujú na účel predloženia spoločného výsledku Výboru pre jednotné nebo na prerokovanie. Ak Komisia a Dozorný úrad EZVO zistia, že niektorý funkčný blok vzdušného priestoru nespĺňa požiadavky, nadviažu dialóg s príslušnými členskými štátmi EÚ a príslušným štátmi EZVO s cieľom dosiahnuť dohodu o opatreniach potrebných na nápravu situácie.“

3. Znenie bodu 66v [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 551/2004] sa mení takto:

i) Dopĺňa sa toto znenie:

„, zmenené týmito právnymi predpismi:

— **32009 R 1070**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1070/2009 z 21. októbra 2009 (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 34).“

ii) Úpravy a) a b) sa zrušujú.

iii) Úprava c) sa označuje ako úprava d).

iv) Vkladajú sa tieto úpravy:

„a) V článku 6 ods. 2 sa v prípade štátov EZVO nahrádza slovo ‚Komisia‘ slovami ‚Stály výbor štátov EZVO‘.

b) V článku 6 ods. 2 písm. b) treťom pododseku sa v prípade štátov EZVO výraz ‚po konzultácii s Výborom pre jednotné nebo a‘ nepoužije.

c) V článku 6 ods. 2 písm. b) treťom pododseku sa dopĺňa tento text:

„Ak Komisia určila manažéra siete, Stály výbor štátov EZVO sa snaží určiť rovnaký subjekt za podobných podmienok, aby vykonával rovnaké úlohy voči štátom EZVO.“

4. V bode 66w [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004] sa dopĺňa tento text:

„, zmenené týmito právnymi predpismi:

— **32009 R 1070**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1070/2009 z 21. októbra 2009 (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 34).“

#### Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 1070/2009 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa má uverejniť v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*).

#### Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP  
predseda  
Thórir IBSEN

---

(\*) Ústavné požiadavky boli oznámené.

## ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 229/2013

z 13. decembra 2013,

ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 691/2010 z 29. júla 2010, ktorým sa stanovuje systém výkonnosti letových navigačných služieb a sieťových funkcií a mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 2096/2005, ktorým sa ustanovujú spoločné požiadavky na poskytovanie leteckých navigačných služieb <sup>(1)</sup>, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 229, 6.9.2011, s. 18, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1216/2011 z 24. novembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (EÚ) č. 691/2010, ktorým sa stanovuje systém výkonnosti letových navigačných služieb a sieťových funkcií <sup>(2)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Príloha XIII k Dohode o EHP sa mení takto:

1. V bode 66x [nariadenie Komisie (ES) č. 2096/2005] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32010 R 0691**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 691/2010 z 29. júla 2010 (Ú. v. EÚ L 201, 3.8.2010, s. 1) v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 229, 6.9.2011, s. 18.“

2. Za bod 66x [nariadenie Komisie (EÚ) č. 2096/2005] sa vkladá tento bod:

„66xa. **32010 R 0691**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 691/2010 z 29. júla 2010, ktorým sa stanovuje systém výkonnosti letových navigačných služieb a sieťových funkcií a mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 2096/2005, ktorým sa ustanovujú spoločné požiadavky na poskytovanie leteckých navigačných služieb (Ú. v. EÚ L 201, 3.8.2010, s. 1), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 229, 6.9.2011, s. 1, zmenené týmto právnym predpisom:

— **32011 R 1216**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1216/2011 z 24. novembra 2011 (Ú. v. EÚ L 310, 25.11.2011, s. 3).“

Nariadenie sa na účely tejto dohody vykladá s týmito úpravami:

- a) V článku 3 sa výrazom „Komisia“ rozumie „Stály výbor štátov EZVO“.
- b) V článku 13 ods. 1 sa dopĺňa tento odsek:

„Ak sú obsahom posúdenia výkonnostné plány, ktoré sa týkajú jedného alebo viacerých členských štátov EÚ a jedného alebo viacerých štátov EZVO, v prípade štátov EZVO vykoná posúdenie Dozorný úrad EZVO a v prípade členských štátov EÚ vykoná posúdenie Komisia. Komisia a Dozorný úrad EZVO v tejto veci spolupracujú na účel prijatia zhodných postojov.“

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 201, 3.8.2010, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 310, 25.11.2011, s. 3.

c) V článku 14 ods. 1 sa dopĺňa tento odsek:

„Ak sú obsahom posúdenia výkonnostné ciele, ktoré sa týkajú jedného alebo viacerých členských štátov EÚ a jedného alebo viacerých štátov EZVO, v prípade štátov EZVO vykoná posúdenie Dozorný úrad EZVO a v prípade členských štátov EÚ vykoná posúdenie Komisia. Komisia a Dozorný úrad EZVO v tejto veci spolupracujú na účel prijatia zhodných postojov.“

d) V článku 17 ods. 2 sa dopĺňa tento odsek:

„Ak funkčný blok vzdušného priestoru zahŕňa jeden alebo viac členských štátov EÚ a jeden alebo viac členských štátov EZVO, úlohy a právomoci stanovené v tomto bode vykonáva voči štátom EZVO Dozorný úrad EZVO a voči členským štátom EÚ Komisia. Komisia a Dozorný úrad EZVO v tejto veci spolupracujú na účel prijatia zhodných postojov.“

e) V článku 17 ods. 3 sa dopĺňa tento odsek:

„Keď sa výkonnostné plány a ciele týkajú jedného alebo viacerých členských štátov EÚ a jedného alebo viacerých štátov EZVO, Komisia a Dozorný orgán EZVO spolupracujú s cieľom podávať Výboru pre jednotné alebo spoločné správy o dosahovaní výkonnostných cieľov.“

#### Článok 2

Znenie nariadenia (EÚ) č. 691/2010 a vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1216/2011 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*), alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 228/2013 z 13. decembra 2013 (<sup>1</sup>), podľa toho, čo bude neskôr.

#### Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP  
predseda  
Thórir IBSEN

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

(<sup>1</sup>) Pozri stranu 25 tohto úradného vestníka.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**  
**č. 230/2013**  
**z 13. decembra 2013,**  
**ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1034/2011 zo 17. októbra 2011 o dohľade nad bezpečnosťou v manažmente letovej prevádzky a letových navigačných službách, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 691/2010 <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1034/2011 zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 1315/2007 <sup>(2)</sup> začlenené do Dohody o EHP, a preto je potrebné odkaz naň v rámci Dohody o EHP vypustiť.
- (3) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Príloha XIII k Dohode o EHP sa mení takto:

1. V bode 66xa [nariadenie Komisie (EÚ) č. 691/2010] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32011 R 1034**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1034/2011 zo 17. októbra 2011 (Ú. v. EÚ L 271, 18.10.2011, s. 15).“

2. Za bod 66xa [nariadenie Komisie (EÚ) č. 691/2010] sa vkladá tento bod:

„66xb. **32011 R 1034**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1034/2011 zo 17. októbra 2011 o dohľade nad bezpečnosťou v manažmente letovej prevádzky a letových navigačných službách, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 691/2010 (Ú. v. EÚ L 271, 18.10.2011, s. 15).“

3. Text bodu 66ya [nariadenie (ES) č. 1315/2007] sa vypúšťa.

*Článok 2*

Znenie vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1034/2011 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia (\*) podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP, alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 229/2013 z 13. decembra 2013 <sup>(3)</sup>, alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 163/2011 z 19. decembra 2011 <sup>(4)</sup>, podľa toho, čo bude neskôr.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 271, 18.10.2011, s. 15.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 291, 9.11.2007, s. 16.

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

<sup>(3)</sup> Pozri stranu 28 tohto úradného vestníka.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 76, 15.3.2012, s. 51.



## Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

*Za Spoločný výbor EHP*  
*predseda*  
Thórir IBSEN

---

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 231/2013****z 13. decembra 2013,****ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1035/2011 zo 17. októbra 2011, ktorým sa ustanovujú spoločné požiadavky na poskytovanie leteckých navigačných služieb a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 482/2008 a nariadenie (EÚ) č. 691/2010 <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1035/2011 sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 2096/2005 <sup>(2)</sup> začlenené do Dohody o EHP, a preto je potrebné odkaz naň v rámci Dohody o EHP vypustiť.
- (3) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Príloha XIII k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Do bodu 66wf [nariadenie Komisie (ES) č. 482/2008] sa dopĺňa tento text:

„zmenené týmto právnym predpisom:

— **32011 R 1035**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1035/2011 zo 17. októbra 2011 (Ú. v. EÚ L 271, 18.10.2011, s. 23).“

2. V bode 66xa [nariadenie Komisie (EÚ) č. 691/2010] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32011 R 1035**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1035/2011 zo 17. októbra 2011 (Ú. v. EÚ L 271, 18.10.2011, s. 23).“

3. Za bod 66xb [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1034/2011] sa vkladá tento bod:

„66xc. **32011 R 1035**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1035/2011 zo 17. októbra 2011, ktorým sa ustanovujú spoločné požiadavky na poskytovanie leteckých navigačných služieb a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 482/2008 a nariadenie (EÚ) č. 691/2010 (Ú. v. EÚ L 271, 18.10.2011, s. 23).“

4. Text bodu 66x [nariadenie (ES) č. 2096/2005] sa vypúšťa.

*Článok 2*Znenie vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1035/2011 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 271, 18.10.2011, s. 23.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 335, 21.12.2005, s. 13.

### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*), alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 229/2013 z 13. decembra 2013 <sup>(1)</sup>, alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 163/2011 z 19. decembra 2011 <sup>(2)</sup>, podľa toho, čo bude neskôr.

### Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP  
predseda  
Thórir IBSEN

---

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

(<sup>1</sup>) Pozri stranu 28 tohto úradného vestníka.

(<sup>2</sup>) Ú. v. EÚ L 76, 15.3.2012, s. 51.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**  
**č. 232/2013**  
**z 13. decembra 2013,**  
**ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 923/2012 z 26. septembra 2012, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá lietania a prevádzkové ustanovenia týkajúce sa služieb a postupov v letovej prevádzke a ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1035/2011 a nariadenia (ES) č. 1265/2007, (ES) č. 1794/2006, (ES) č. 730/2006, (ES) č. 1033/2006 a (EÚ) č. 255/2010 <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha XXIII k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Za bod 66wj [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1206/2011] sa vkladá tento bod:

„66wk. **32012 R 0923**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 923/2012 z 26. septembra 2012, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá lietania a prevádzkové ustanovenia týkajúce sa služieb a postupov v letovej prevádzke a ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1035/2011 a nariadenia (ES) č. 1265/2007, (ES) č. 1794/2006, (ES) č. 730/2006, (ES) č. 1033/2006 a (EÚ) č. 255/2010 (Ú. v. EÚ L 281, 13.10.2012, p. 1).“

2. V bodoch 66wa [nariadenie Komisie (ES) č. 730/2006], 66we [nariadenie Komisie (EÚ) č. 1265/2007], 66wi [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 255/2010] a 66xc [nariadenie Komisie (EÚ) č. 1035/2011] sa dopĺňa tento text:

„, zmenené týmto právnym predpisom:

— **32012 R 0923**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 923/2012 z 26. septembra 2012 (Ú. v. EÚ L 281, 13.10.2012, s. 1).“

3. Do bodov 66wc [nariadenie Komisie (ES) č. 1033/2006] a 66wd [nariadenie Komisie (ES) č. 1794/2006] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32012 R 0923**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 923/2012 z 26. septembra 2012 (Ú. v. EÚ L 281, 13.10.2012, s. 1).“

Článok 2

Znenie vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 923/2012 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 281, 13.10.2012, s. 1.

### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*), alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 228/2013 z 13. decembra 2013 <sup>(1)</sup>, alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 231/2013 z 13. decembra 2013 <sup>(2)</sup>, alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 163/2011 z 19. decembra 2011 <sup>(3)</sup>, podľa toho, čo bude neskôr.

### Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP  
predseda  
Thórir IBSEN

---

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

<sup>(1)</sup> Pozri stranu 25 tohto úradného vestníka.

<sup>(2)</sup> Pozri stranu 32 tohto úradného vestníka.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 76, 15.3.2012, s. 51.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 233/2013****z 13. decembra 2013,****ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Vykonávacie nariadenie Komisie (ES) č. 1079/2012 zo 16. novembra 2012, ktorým sa ustanovujú požiadavky na kanálový odstup pri hlasovej komunikácii pre jednotný európsky vzdušný priestor <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1079/2012 sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 1265/2007 <sup>(2)</sup> začlenené do Dohody o EHP, a preto je potrebné odkaz naň v rámci Dohody o EHP vypustiť.
- (3) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Text bodu 166we [nariadenie Komisie (ES) č. 1265/2007] prílohy XIII k Dohode o EHP sa nahrádza takto:

„**32012 R 1079**: vykonávacie nariadenie Komisie (ES) č. 1079/2012 zo 16. novembra 2012, ktorým sa ustanovujú požiadavky na kanálový odstup pri hlasovej komunikácii pre jednotný európsky vzdušný priestor (Ú. v. EÚ L 320, 17.11.2012, s. 14).“

*Článok 2*

Znenie vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1079/2012 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*).

*Článok 4*

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 320, 17.11.2012, s. 14.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 283, 27.10.2007, s. 25.

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**  
**č. 234/2013**  
**z 13. decembra 2013,**  
**ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Rozhodnutie Komisie 2011/121/EÚ z 21. februára 2011, ktorým sa stanovujú ciele výkonnosti Európskej únie a varovné prahy pre poskytovanie letových navigačných služieb v rokoch 2012 až 2014 <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Za bod 66xc [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1035/2011] prílohy XIII k Dohode o EHP sa vkladá tento bod:

„66xd. **32011 D 0121**: rozhodnutie Komisie 2011/121/EÚ z 21. februára 2011, ktorým sa stanovujú ciele výkonnosti Európskej únie a varovné prahy pre poskytovanie letových navigačných služieb v rokoch 2012 až 2014 (Ú. v. EÚ L 48, 23.2.2011, s. 16).“

*Článok 2*

Znenie rozhodnutia 2011/121/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*), alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 228/2013 z 13. decembra 2013 <sup>(2)</sup>, podľa toho, čo bude neskôr.

*Článok 4*

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP  
predseda  
Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 48, 23.2.2011, s. 16.

<sup>(\*)</sup> Ústavné požiadavky neboli oznámené.

<sup>(2)</sup> Pozri stranu 25 tohto úradného vestníka.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 235/2013****z 13. decembra 2013,****ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 657/2013 z 10. júla 2013, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1079/2012, ktorým sa ustanovujú požiadavky na kanálový rozstup pri hlasovej komunikácii pre jednotný európsky vzdušný priestor <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

V bode 66we [nariadenie Komisie (EÚ) č. 1079/2012] prílohy XIII k Dohode o EHP sa dopĺňa tento text:

„, zmenené týmto právnym predpisom:

- **32013 R 0657**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 657/2013 z 10. júla 2013 (Ú. v. EÚ L 190, 11.7.2013, s. 37).“

**Článok 2**

Znenie vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 657/2013 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP <sup>(\*)</sup>, alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 233/2013 z 13. decembra 2013 <sup>(?)</sup>, podľa toho, čo bude neskôr.

**Článok 4**

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP  
predseda  
Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 190, 11.7.2013, s. 37.

<sup>(\*)</sup> Ústavné požiadavky neboli oznámené.

<sup>(?)</sup> Pozri stranu 36 tohto úradného vestníka.



**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP****č. 236/2013****z 13. decembra 2013,****ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1207/2011 z 22. novembra 2011, ktorým sa ustanovujú požiadavky na výkonnosť a interoperabilitu sledovania pre jednotné európske nebo <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

Za bod 66wk [nariadenie Komisie (EÚ) č. 923/2012] prílohy XIII k Dohode o EHP sa vkladá tento bod:

„66wl. **32011 R 1207**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1207/2011 z 22. novembra 2011, ktorým sa ustanovujú požiadavky na výkonnosť a interoperabilitu sledovania pre jednotné európske nebo (Ú. v. EÚ L 305, 23.11.2011, s. 35).“

**Článok 2**

Znenie vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1207/2011 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*), alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 228/2013 z 13. decembra 2013 <sup>(2)</sup>, podľa toho, čo bude neskôr.

**Článok 4**

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

*Za Spoločný výbor EHP**predseda*

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 305, 23.11.2011, s. 35.

<sup>(\*)</sup> Ústavné požiadavky neboli oznámené.

<sup>(2)</sup> Pozri stranu 25 tohto úradného vestníka.

**ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**  
**č. 237/2013**  
**z 13. decembra 2013,**  
**ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Vykonávacie nariadenie Komisie (ES) č. 391/2013 z 3. mája 2013, ktorým sa stanovuje spoločný systém spoplatňovania leteckých navigačných služieb <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 391/2013 sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2015 nariadenie Komisie (ES) č. 1794/2006 <sup>(2)</sup>, ktoré je začlenené do Dohody o EHP, a preto je potrebné odkaz naň v rámci Dohody o EHP vypustiť s účinnosťou od 1. januára 2015.
- (3) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Príloha XIII k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Za bod 66wl [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1207/2011] sa vkladá tento bod:

„66wm. **32013 R 0391**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 391/2013 z 3. mája 2013, ktorým sa stanovuje spoločný systém spoplatňovania leteckých navigačných služieb (Ú. v. EÚ L 128, 9.5.2013, s. 31).“

2. Text bodu 66wd [nariadenie (ES) č. 1794/2006] sa vypúšťa s účinnosťou od 1. januára 2015.

*Článok 2*

Znenie vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 391/2013 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP <sup>(\*)</sup>, alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 228/2013 z 13. decembra 2013 <sup>(3)</sup>, podľa toho, čo bude neskôr.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 128, 9.5.2013, s. 31.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 341, 7.12.2006, s. 3.

<sup>(\*)</sup> Ústavné požiadavky neboli oznámené.

<sup>(3)</sup> Pozri stranu 25 tohto úradného vestníka.

## Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP  
predseda  
Thórir IBSEN

---

## ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 238/2013

z 13. decembra 2013,

ktorým sa mení príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Rozhodnutie Komisie 2010/634/EÚ z 22. októbra 2010, ktorým sa upravuje množstvo kvót pre celú Úniu, ktoré sa majú vydať v rámci systému Únie na rok 2013, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2010/384/EÚ <sup>(1)</sup>, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2013/447/EÚ z 5. septembra 2013 o štandardnom faktore využitia kapacity podľa článku 18 ods. 2 rozhodnutia 2011/278/EÚ <sup>(2)</sup> sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Rozhodnutie Komisie 2013/448/EÚ z 5. septembra 2013 o vnútroštátnych vykonávacích opatreniach na prechodné bezodplatné pridelenie emisných kvót skleníkových plynov v súlade s článkom 11 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES <sup>(3)</sup> sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Príloha XX k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Príloha XX k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Za bod 21alc (rozhodnutie Komisie 2011/278/ES) sa vkladá tento bod:

„21alca. **32013 D 0447**: rozhodnutie Komisie 2013/447/EÚ z 5. septembra 2013 o štandardnom faktore využitia kapacity podľa článku 18 ods. 2 rozhodnutia 2011/278/EÚ (Ú. v. EÚ L 240, 7.9.2013, s. 23).“

2. Za bod 21ale [nariadenie Komisie (EÚ) č. 550/2011] sa vkladá tento bod:

„21alf. **32010 D 0634**: rozhodnutie Komisie 2010/634/EÚ z 22. októbra 2010, ktorým sa upravuje množstvo kvót pre celú Úniu, ktoré sa majú vydať v rámci systému Únie na rok 2013, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2010/384/EÚ (Ú. v. EÚ L 279, 23.10.2010, s. 34) zmenené týmto právnym predpisom:

— **32013 D 0448**: rozhodnutie Komisie 2013/448/EÚ z 5. septembra 2013 (Ú. v. EÚ L 240, 7.9.2013, s. 27).

21alg. **32013 D 0448**: rozhodnutie Komisie 2013/448/EÚ z 5. septembra 2013 o vnútroštátnych vykonávacích opatreniach na prechodné bezodplatné pridelenie emisných kvót skleníkových plynov v súlade s článkom 11 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 240, 7.9.2013, s. 27).

Ustanovenia rozhodnutia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Články 1 a 2 sa neuplatňujú.“

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 279, 23.10.2010, s. 34.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 240, 7.9.2013, s. 23.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 240, 7.9.2013, s. 27.

## Článok 2

Znenie rozhodnutí 2010/634/EÚ, 2013/447/EÚ a 2013/448/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

## Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 14. decembra 2013 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (\*).

## Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Spoločný výbor EHP  
predseda  
Thórir IBSEN

---

(\*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

**OZNAM PRE ČITATEĽOV**

Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 227/2013 bolo stiahnuté pred prijatím, a preto sa jeho znenie neuvádza.



ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**